

Dyddiad y Cyfarfod / Meeting Date	Teitl yr Adroddiad / Report Title	Diben yr Adroddiad / Report Purpose	Awdur yr Adroddiad / Report Author	Eithriadig / Exempt
4 Mehefin 2026 4 June 2026	Cylch Gorchwyl a Rôl yr Is-bwyllgor Llywodraethu ac Archwilio <i>Terms of Reference and Role of the Governance and Audit Sub-committee</i>		Mark Watkins	Nac ydi / No
	Blaengynllun Gwaith yr Is-bwyllgor Llywodraethu ac Archwilio 2026/27 <i>Governance and Audit Sub-committee Forward Work Programme 2026/27</i>	Dechrau llunio'r Flaenraglen Waith ar gyfer 2026/27. <i>To begin shaping the Forward Work Programme for 2026/27.</i>	Mark Watkins Dewi Morgan	Nac ydi / No
	Strategaeth Rheoli Risg <i>Risk Management Strategy</i>	Adolygu'r gofrestr risg strategol ac ystyried digonolrwydd trefniadau adnabod risg, perchnogaeth, lliniaru a dwysáu. <i>To review the strategic risk register and consider the adequacy of risk identification, ownership, mitigation and escalation arrangements.</i>	Dewi Morgan	Nac ydi / No
	Datganiad Strategaeth Rheolaeth Trysorys 2025/26 <i>Treasury Management Strategy Statement 2025/26</i>		Dewi Morgan Delyth Jones-Thomas	Nac ydi / No
	Polisi Canmoliaethau, Sylwadau a Chwynion <i>Compliments, Comments and Complaints Policy</i>	Derbyn y wybodaeth ddweddaraf am ddatblygu polisi, dylunio prosesau a threfniadau adrodd yn y dyfodol. Adolygu'r polisi/proses gwynion corfforaethol ac asesu a yw'n darparu trefniadau effeithiol ar gyfer ymdrin â chwynion. <i>To receive an update on policy development, process design and future reporting arrangements.</i> <i>To review the corporate complaints policy/process and assess whether it provides effective arrangements for handling complaints.</i>	Alwen Williams	Nac ydi / No
	Sefyllfa Aldro Refeniw a Chyfalaf 2025/26 <i>2025/26 Revenue and Capital Out-turn Position</i>	Adolygu'r sefyllfa aldro a darparu sylwadau neu argymhellion o fewn cylch gwaith materion ariannol yr Is-bwyllgor. <i>To review the outturn position and provide comments or recommendations within the Sub-Committee's financial affairs remit.</i>	Dewi Morgan Sian Pugh	Nac ydi / No
	Cyd-Bwyllgor Corfforedig y Gogledd - Cynllun Archwilio Allanol 2026 <i>North Wales Corporate Joint Committee - External Audit Plan 2026</i>	Derbyn gwybodaeth gan yr Archwilydd Allanol, Archwilio Cymru, am eu cynllun gwaith arfaethedig ar gyfer 2026/27, o safbwynt Cylid a Pherfformiad. <i>To receive information from the External Auditor, Audit Wales, about their proposed work plan for 2026/27, from both a Finance and Performance aspect.</i>	Dewi Morgan Sian Pugh	Nac ydi / No
15 Medi 2026 15 September 2026	Strategaeth Ariannol Tymor Canolog Ddrafft <i>Draft Medium-Term Financial Strategy</i>	Adolygu'r fframwaith cynllunio ariannol a rhoi sylwadau ar faterion sicrwydd cyn eu hystyried gan y CBC lle bo angen. <i>To review the financial planning framework and comment on assurance issues before consideration by the CJC where required.</i>	Dewi Morgan Alwen Williams	Nac ydi / No
	Cynllun Corfforaethol <i>Corporate Plan</i>	Adolygu'r fframwaith cynllunio corfforaethol arfaethedig a rhoi sylwadau ar drefniadau llywodraethu, perfformiad a sicrwydd. <i>To review the proposed corporate planning framework and comment on governance, performance and assurance arrangements.</i>	Alwen Williams	Nac ydi / No
	Adroddiad Cynnydd Archwilio Mewnol <i>Internal Audit Progress Report</i>	Derbyn cynnydd yn erbyn y cynllun archwilio ac unrhyw themâu sicrwydd sy'n dod i'r amlwg. <i>To receive progress against the audit plan and any emerging assurance themes.</i>	Pennaeth Archwilio Mewnol / Head of Internal Audit	Nac ydi / No
	Datganiad Llywodraethu Blynyddol <i>Annual Governance Statement</i>	Adolygu'r Datganiad Llywodraethu Blynyddol a'r camau gwella llywodraethu. <i>To review the Annual Governance Statement and governance improvement actions.</i>	Mark Watkins Dewi Morgan	Nac ydi / No
	Adroddiad Aldro Ariannol <i>Financial Outturn Report</i>	Adolygu'r sefyllfa aldro a darparu sylwadau neu argymhellion o fewn cylch gwaith materion ariannol yr Is-bwyllgor	Dewi Morgan Sian Pugh	
	Cynllun Archwilio Mewnol 2026-27 <i>Internal Audit Plan 2026-27</i>		Dewi Morgan Sian Pugh	
15 Hydref 2026 15 October 2026	Sefyllfa Refeniw a Chyfalaf 2026/27 - Adolygiad Diwedd Gorffennaf 2026 <i>2026/27 Revenue and Capital Position - End of July 2026 Review</i>			
	Strategaeth Ariannol Tymor Canolog Ddrafft <i>Draft Medium-Term Financial Strategy</i>	Adolygu'r fframwaith cynllunio ariannol a rhoi sylwadau ar faterion sicrwydd cyn eu hystyried gan y CBC lle bo angen. <i>To review the financial planning framework and comment on assurance issues before consideration by the CJC where required.</i>		Nac ydi / No
	Cynllun Archwilio Mewnol 2026/27 <i>Internal Audit Plan 2026/27</i>		Luned Fon Jones	
	Datganiad Cyfrifon y Cyd-bwyllgor Corfforedig ar gyfer 2025-26 <i>North Wales Corporate Joint Committee's Statement of Accounts for 2025-26</i>			
	Rheolaeth Trysorys 2026-27 Adolygiad Canol Blwyddyn <i>Treasury Management 2026-27 Mid-Year Review</i>		Delyth Wyn Jones-Thomas	
	Datganiad Llywodraethu Blynyddol 2025-26 a Cynllun Gwella Llywodraethu 2026-27 <i>Annual Governance Statement 2025-26 and Governance Improvement Plan 2026-27</i>		Mark Watkins	
15 Rhagfyr 2026 15 December 2026	Blaen Rhaglen Gwaith yr Is-bwyllgor Llywodraethu ac Archwilio <i>Governance and Audit Sub-Committee Forward Work Programme</i>	Adolygu'r Datganiad Llywodraethu Blynyddol a'r camau gwella llywodraethu. <i>To review the Annual Governance Statement and governance improvement actions.</i>	Mark Watkins	Nac ydi / No
	Cyllideb Ddrafft 2027/28 <i>Draft Budget 2027/28</i>	Adolygu'r gyllideb ddrafft a rhoi sylwadau ar lywodraethu ariannol, rhagdybiaethau, risgiau a sicrwydd cyn eu hystyried gan y CBC. <i>To review the draft budget and comment on financial governance, assumptions, risks and assurance before CJC consideration.</i>	Dewi Morgan	Nac ydi / No
	Rheolaethau Gwrth-dwyll <i>Anti-Fraud Controls</i>	Adolygu rheolaethau gwrth-dwyll, llygredd ac afreoleidd-dra, gan gynnwys fframwaith polisi, llybrau adrodd a threfniadau sicrwydd. <i>To review anti-fraud, corruption and irregularity controls, including policy framework, reporting routes and assurance arrangements.</i>	Dewi Morgan Mark Watkins	TBC
	Diweddariad Archwilio Allanol / Argymhellion Archwilio Cymru <i>External Audit Update / Audit Wales Recommendations</i>	Ystyried canfyddiadau archwilio allanol, ymatebion rheolwyr a chynnydd yn erbyn argymhellion. <i>To consider external audit findings, management responses and progress against recommendations.</i>	Dewi Morgan Archwilio Cymru / Audit Wales	Nac ydi / No
	Gwyngalchu Arian <i>Money Laundering</i>	Swyddog Gwyngalchu Arian? <i>Money Laundering Officer?</i>	Dewi Morgan	TBC
	Adroddiad Blynyddol Dyletswydd Partneriaeth Cymdeithasol <i>Social Partnership Annual Duty Report 2025-26</i>			
	Blaen Rhaglen Gwaith yr Is-bwyllgor Llywodraethu ac Archwilio <i>Governance and Audit Sub-Committee Forward Work Programme</i>		Mark Watkins	Nac ydi / No

19 Mawrth 2027 19 March 2027	Diweddariad y Gofrestr Risg <i>Risk Register Update</i>	Adolygu symudiad mewn risgiau strategol ac effeithiolrwydd trefniadau lliniaru a dwysáu. <i>To review movement in strategic risks and the effectiveness of mitigation and escalation arrangements.</i>	Alwen Williams	TBC
	Olrhain Cynnydd Archwilio Mewnol ac Argymhellion <i>Internal Audit Progress and Recommendation Tracking</i>	Derbyn cynnydd yn erbyn y cynllun archwilio a statws yr argymhellion archwilio y cytunwyd arnynt. <i>To receive progress against the audit plan and the status of agreed audit recommendations.</i>	Pennaeth Archwilio Mewnol <i>Head of Internal Audit</i>	Nac ydi / No
	Diweddariad Blynnyddol ar Gwynion / Gwersi a Ddysgwyd <i>Complaints Annual / Lessons Learned Update</i>	Adolygu data cwynion, themâu, dysgu a gwelliannau arfaethedig. <i>To review complaints data, themes, learning and proposed improvements.</i>	Mark Watkins Swyddog Llywodraethu / Governance Officer	Nac ydi / No
	Blaenraglen Waith 2027/28 - Adolygiad Cychwynnol <i>Forward Work Programme 2027/28 - Initial Review</i>	Dechrau llunio'r Blaenraglen Waith ar gyfer 2027/28. <i>To begin shaping the Forward Work Programme for 2027/28.</i>	Mark Watkins Dewi Morgan	Nac ydi / No
	Cynllun Archwilio Mewnol 2027/28 <i>Internal Audit Plan 2027/28</i>	Ystyried a chymeradwyo'r Cynllun Archwilio Mewnol sy'n seiliedig ar risg ar gyfer 2027/28. <i>To consider and approve the risk-based Internal Audit Plan for 2027/28.</i>	Dewi Morgan	Nac ydi / No